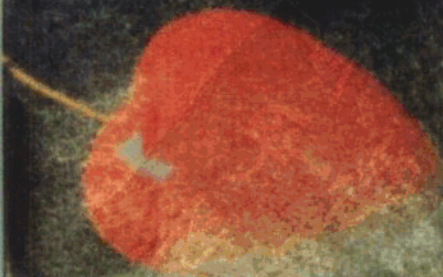


APPLIED PSYCHOLOGY
應用心理學

Duane P. Schultz 著
鍾 錦 泉 譯

APPLIED
PSYCHOLOGY

Duane P. Schultz



青少年犯罪心理

(日) 平尾靖 著 王元明 華意容合譯 定價150元

高中學生心理

(日) 津留 宏著

王元仁 華意容合譯

—— 怎樣度過高中時代

定價 新台幣120元

社會心理學

美·E·阿倫森原著 詹克明編譯

漆皮精裝 定價 新台幣300元

神經心理學

NEUROPSYCHOLOGY

KEVIN W. WALSH 著

詹克明編譯 王元仁校訂

二十四開本·漆皮精裝 定價 400 元 特價 340 元

兒童道德判斷

全書350餘頁 二十四開本

定價 新台幣320元

JEAN PIAGET AND 皮亞杰 原著

劉碧如 譯

犯罪心理學

全書352頁 二十四開本

定價 新台幣320元

(日) 山根清道 原著 陳寶玉譯

兒童心理學

J. 皮亞杰 B. 英海爾德 原著

孫佳麗 華意容合譯

定價 新台幣85元

THE PSYCHOLOGY OF THE CHILD



隆重出書



出版界絕無僅有的

金融事業用語辭典

ENGLISH - CHINESE

DICTIONARY OF FINANCIAL AFFAIRS

丁淳 主編



- 全書：674頁
- 25開本精裝
- 定價：600元
- 特價 480元
- 本公司總經理

從純利益的觀點看，所謂實質外交，如兩國民間的貿易及文化、體育的交流，還有兩國民間互相到對方去觀光旅遊等，遠勝過兩國間徒具官方的外交關係。由於中共施展統戰技倆，欲迫使我自由中國在國際間陷入孤立，幸好我高層決策當局，一改「漢賊不兩立」的過時政策，而要「賊立，我亦立」，再進而做到「我立，賊不能立」，挽救之道，就是推展上述的實質外交，實質外交中，應以金融事業為重心，本辭典所蒐金融名詞的範圍相當廣，包括：國際貿易、銀行、信託、證券、航運、保險業及會計、統計、審計、電子計算機等四萬餘條，並於卷末附：縮略語、企業資金平衡表會計科目、貨幣名稱表、世界主要石油公司名稱、輕工業產品名稱、石油產品名稱、複利表等。費時三年餘始成。

本辭典的編撰目的，除了配合上述的實質外交之外，尚可供從事上述各項的專業人員、老師、翻譯人員及學術研究人員的參考。也是我國成立「國際金融中心」的最佳獻禮。深信有助於現代經濟建設及對外貿易發展。



英文成語大辭典

—王明良—

編輯的話

無論那一國語文，都少不了重要的成份——成語、諺語等。而且這些成分，在一國的語文中，於表達上，擔負生動、活潑、媚人的角色，好比濃粧豔抹的少婦，再以畫龍點睛的藝術手法，戴上一朵燦爛而適用的鑽石胸花，自然更令人為之目炫、為之傾倒。

我們在談吐或寫作時，適切地套用一句成語或諺語，會使內容簡潔雅麗，而令人回味無窮。中文如此，英文（或其他語文）亦然。但是中文中的成語諺語，由於我國歷史悠久，且在古代，四周的國家，其文化遠不如我國，所以除了佛經中的成語以外，很少有外來語的成語及諺語，但是英文則不然，英文中的成語、諺語，有不少來自希臘、德國、法國、義大利、西班牙……等。因此不但在數量的方面相當豐富，而且在內容的方面更是多彩多姿，令人有美不勝收之感。

成語、諺語有一個特色，就是只要受過中等以上教育的人，對其本國的成語、諺語，大多一看就懂，很少需要注釋來助讀的。因此任何一國的一般性國語辭典蒐詞條的著重點不偏重成語，尤其不偏重諺語，在我國，成語、諺語，有專門的成語辭典、諺語辭典。別國也大都如此。除非對語文要特別研究，不必買專科式的成語辭典、諺語辭典，只要購置一部一般性國語辭典，已經夠用了，因為對本國成語、諺語大都不必查辭典，就能瞭解，可是對外國的成語、諺語剛好相反，除非學過，否則根本看不懂，以英文來說，一般性英漢辭典，不可能蒐集太多的成語、諺語。可是英文程度日益精進之後，無論是看、讀、說、聽，成語、諺語就更有遇到、用到的機會，因此完備的英文成語諺語辭典，對精修英文的人士來說，是不可或缺的工具書。

本辭典，就是在上述的需要情形下而編撰的。本辭典厚近兩千頁，蒐成語（含諺語、俚語、習慣用法語）約三萬條，可以說是國、大的一部英文成語辭典，足供大專院校本科系及研、的師生參考，也可供翻譯及業餘英文愛好者查閱。

本辭典的最大特色有三：（一）蒐成語最多、（二）注明出典、（三）例句多引用歐美人文藝的作品。

全書二百餘萬字，二十五萬餘字，300頁，高級道林紙精印。

定價 新台幣300元 特價700元

心理學新書

兒童心理學	瑞士·Jean Piaget Barbel Inhelder 著	孫佳層 華意蓉 譯	85元
兒童道德判斷	瑞士·Jean Piaget 著	劉碧如 譯	320元
幼兒教育心理學	日·若井邦夫 等著	丁祖蓮 譯	200元
小學生心理學	日·高野清純 等編著	華意蓉 丁祖蓮 譯	480元
現代青年心理學	日·藤山庄司 等著	華意蓉 譯	320元
青少年犯罪心理	日·平尾靖 著	王元明 華意蓉 譯	150元
高中學生心理	日·津留 宏著	王元仁 華意蓉 譯	120元
老年心理學	日·井上勝也 長鳩紀一 著	華意蓉 譯	250元
普通心理學	Lyle E.Bourne JR. Bruce R.Ekstrand	韓進之 陳月清 應 望 譯	480元
比較心理學	美·D.A.Dewsbury 著	金光華 等譯 D.A.Rethlingshater 著 韋喬治 校訂	450元
發展心理學	美·R.M.Liebert R.W.Poulos G.D.Straus	詹克明 韋喬治 等譯	440元
情緒心理學	美·K.T.Strongman 著	安宗昇 韋喬治 等譯	350元
變態心理學	強頓生 編著		350元
犯罪心理學	日·山根清道 著	陳寶玉 譯	320元
神經心理學	Kevin W.Walsh 著	詹克明編譯 王元仁校訂	320元
思維心理學	英·羅伯湯姆生 著	王至元 陳華中 譯	160元
服裝心理學	美·E.B.赫洛克 著	丁 淳 譯	180元

目 錄

代 序	1
譯者前言	4
前 言	5
第一章 心理學在日常生活中的應用	7
結語	20
第二章 心理學的研究對象、方法、目的和應用範圍	23
一 什麼是心理學	24
二 心理學的研究方法	26
三 如何學好心理學	42
四 心理學的應用範圍	47
結語	47
第三章 健康心理學	50
一 精神緊張的實質	54
二 身心病：憂鬱症	61
三 消除緊張及其影響	73
四 痛覺的心理療法	79
五 晚期病人的心理	82
結語	86

第四章	環境心理學	90
一	人類對環境的需求	93
二	過分擁擠的影響	99
三	人類的行為與特殊環境的設計	103
四	環境的質量	117
	結語	119
第五章	消費行為心理學	123
一	研究消費行為的方法	127
二	消費品	130
三	產品	136
四	廣告信息	141
五	電視廣告節目	145
六	廣告的效果	148
	結語	150
第六章	犯罪與法律心理學	153
一	警察心理學	157
二	法院心理學	161
三	監獄心理學	171
四	特殊犯罪與心理	174
	結語	185
第七章	課堂教育心理學	189
一	學習能力的個體差異	192
二	個體差異對教育的影響	200

三	學習的心理原則	206
四	機器輔助教學	212
五	課堂上的反常行爲	215
六	教師的行爲	220
	結語	221
第八章	管理心理學：工作人員的選擇	226
一	選擇的程序步驟	229
二	選擇技術的種類	237
三	公平的職業立法和職業選擇	255
	結語	257
第九章	管理心理學：工作人員的訓練與評價	260
一	訓練是件大事	264
二	制定訓練計劃	266
三	非管理人員的訓練方法	270
四	管理人員的訓練方法	274
五	工作人員的成績評價	279
六	工作成績評價的方法	280
	結語	287
第十章	管理心理學：組織領導、動機激發和工作的滿意	291
一	組織領導	293
二	動機激發理論	301
三	工作的滿意	309
	結語	317

第十一章	心理學在其他領域的應用	321
一	體育運動的心理學.....	321
二	交通安全心理學.....	332
	結語.....	343

代 序

應用心理學 (APPLIED PSYCHOLOGY) 是一門古老而年輕充滿青春活力的科學。整個心理學淵源於兩千年前的古希臘哲學，直到十九世紀後期才從哲學中分離出來，成爲一門獨立的科學。近五十年來，由於科學技術的長足進步和社會實際的迫切需要，使心理學得到了蓬勃的發展，廣泛地運用到人類活動的各個領域之中，產生日益擴大的社會影響。

七十年代以後，西方現代心理學的研究朝著純理論和實際運用的兩個方向深入發展，形成了門類繁多的心理學分支。在理論心理學領域中，有諸如普通心理學、實驗心理學、生理心理學、比較心理學、發展心理學、學習心理學、人格心理學和社會心理學等多種多樣的門類；在應用心理學領域中更是繁花怒發，如雨後春筍，幾乎在人類社會生活的每一個主要領域裏都有一專門的應用心理學門類，如教育心理學、咨詢心理學、臨床心理學、工業心理學、人事心理學、管理心理學、消費心理學、商業心理學、工程心理學、環境心理學、犯罪心理學、司法心理學、運動心理學等等，形成學派林立，相爭競長，互相促進，共同發展的大好局面。

由於現代科學技術的飛躍發達，現代科學方法論引入心理學的研究，爲心理學的理論研究和實際應用奠定了科學基礎。更爲重要的是，由於社會生活的迫切需要和心理學這門科學本身所具有的社會功能，適應了這種需要，隨著社會生產力的發展和人們物質生活條件的提高，同時也帶來大量的社會問題。越來越多的人感到，僅有良好的物質條件還不能使人獲得美好

的生活，還需要高尚的精神生活和事業上的成就。心理學是一門研究人類自身的本質，研究人的心理和行爲的科學。它在理解人，醫治人們心靈的創傷，調節人際交往關係，探研外部條件對人類行爲的影響，設計較為安全舒適的工作和生活環境，喚醒人們的自我意識，挖掘人的潛能，激發人們高效率地創造新生活等等方面，能起到其他科學所不能取代的作用。正因為如此，心理學越來越使人們感興趣，得到了高度的重視和深入的研究，發展神速。

由於社會發展的需要，國際上心理學已趨向於應用心理學的方向發展，大學心理學系開設的課程也很明顯地偏重於各門類的應用心理學，為社會各個部門、各種行業培養心理學研究人員。在美國尤為突出。現在，美國許許多多心理學工作者從事着應用心理研究工作。他們為工商企業界以及政府機構提供各種決策諮詢服務，幫助解決各種棘手問題，為人事部門挑選、訓練和評價各級工作人員，提高工作效率；在商業上，他們幫助預測市場信息，協助設計宣傳電視廣告，樹立產品的形象和信譽，幫助推銷產品；在學校裏，他們設計現代化的教學，安排課程，傳授教學方法和學習方法，提高教學效果和學生的學習能力；在醫院裏，他們為各種由於精神上的原因而引起疾病的病人治療心理和生理疾病；他們甚至到警察部門協助警察偵探破案，處理各種糾紛，防止暴力事件的發生，為法庭審案提供見證，為監獄對服刑犯人的再教育提供心理諮詢等等。總之，心理學家們在人類活動的各個領域中無所不在，他們運用心理學的知識規律和各種各樣的心理測驗技術影響着人們的工作、學習和生活，努力提高人們的生活質量。在西方，心理學家被稱為『精神醫生』，被譽為『造福於人類的科學家』，應用心理學也就日愈深入社會，蒸蒸日上。

在我國，由於種種社會歷史原因，對於心理學的研究，特別是應用心理學的研究，同世界發達國家相比，還存在較大的差距。爲了適應當前政治開放和趨向民主法治的需要，我們必須面向世界，急起直追，重視和開展心理學和應用心理學的研究，加強同世界各國的學術交流，介紹和引進西方現代心理學研究的科學成果和研究方法，取其精華，爲建立和發展具有中國特色的心理學科學而努力。近年來，我們陸續翻譯出版了一些西方心理學的學術著作，這本由鍾錦泉等翻譯的美國杜·舒爾茨的〔應用心理學〕，是一本較全面地介紹美國現代應用心理學研究成果和方法的專著。杜·舒爾茨是美國應用心理學和西方心理學史有名的研究專家，在西方心理學界有相當的影響。他著有〔現代心理學史〕、〔現代工業與心理學〕、〔應用心理學〕等論著。

杜·舒爾茨在〔應用心理學〕中，對應用心理學的一些主要領域作了較爲系統的論述，以豐富的研究材料闡明了各種心理學研究方法，以及在各行各業的實際應用，這對於我們了解美國應用心理學的現狀與概況，具有較高的參考價值。

吳鴻業

譯者前言

〔應用心理學〕 APPLIED PSYCHOLOGY 係美國著名心理學家杜·舒爾茨 (Duane P. Schultz) 專門為美國大學低年級的學生和廣大心理學愛好者所寫的一本系統論述應用心理學的著作。該書於 1979 年由紐約邁克米蘭出版公司出版，頗受讀者歡迎，多次重印。現根據 1984 年印本譯出，或許對於我們了解和借鑒外國應用心理學的研究有更深的價值。

該書內容涉獵到應用心理學的衆多領域，作者在書中列舉了豐富生動的典型事例，將心理學的基本原理、研究方法及其在人類生活各個領域中的具體應用的原則和技巧娓娓道來，并精辟扼要地介紹了應用心理學의各種流派，心理學的研究歷史和現狀以及未來的發展趨勢。它作為一本教科書，具有一定的理論深度，作為一本初學者的自學教材，具有理論聯繫實際、通俗、生動的特點。可供從事心理學研究和教學的專業人員、廣大青年學生、從事工商企業管理工作的人員以及其他心理學的業餘愛好者閱讀參考。

由於內容和篇幅所限，本著重點研習的原則，在翻譯時，刪去了原書部分章節。

在本書翻譯過程中，曾得到許多同學的支持和協助，在此一併致謝。

由於譯者學識有限，加上目前國內對一些心理學的專用名詞術語的翻譯尚不劃一，我們謹參考了王明良編『心理學名詞辭典』及『英漢心理學辭典』。譯文錯誤和不妥之處，敬請讀者批評指正。

譯者

前 言

〔應用心理學〕 APPLIED PSYCHOLOGY 的寫作目的在於向青年學生們介紹心理學的重大的現實意義及其實際運用，說明心理學如何影響我們每個人的生活，提高我們整個人類的生活品質。我覺得，有一些學生將許多有關心理學研究的結論背得滾瓜爛熟，却不懂得如何巧妙地將這些結論運用到日常生活中去，所以有必要提高他們對於心理學重大實際意義的認識。

本書的中心是論述心理學在人類活動的各個領域，諸如身心健康、教育活動、實際工作、自然環境和各種人造環境、消費和推銷行爲、自我知覺革命、犯罪行爲和法律實施等方面的實際運用。從研究心理學在這衆多領域中對於日常生活的重大事件的結局所產生的巨大影響，將有助於青年學生們在踏入社會以後，更好地處理生活和工作中所遇到的難於適應的心理需求，達到自我知覺的更高境界。

此外，了解如何運用心理學去解決一般問題的方法，可以使青年學生們懂得心理學家是如何從事研究工作的。本書在闡述不同的心理學派所採用的各種方法時，密切地同它們所要解決的實際問題聯繫起來研究，而不作學究式的繁瑣推演，力求說明心理學的研究程序和研究方法如同它的研究成果本身一樣，具有實際性和必然性。

〔應用心理學〕以生動的實例通俗易懂地向大學低年級的學生們講授心理學的原理，在一定意義上說，這能給人們提供某種直接可用的知識，使人們能從中了解到心理學家們工作的

性質以及心理學在各個領域中具體應用的成效，諸如知覺、學習和情緒等對我們生活的影響。此如，闡明知覺，就通過知覺的研究成果在法庭上的運用，通過研究見證人證詞的可信度來說明；關於學習的理論則通過在教室、工廠以及機關的辦公室裏的實際教學情境來說明；討論情緒的理論則把它同人們的身心健康聯繫起來考察，說明它的作用。經過了解如何運用心理學的研究成果去解決實際問題，逐步地引導初學者去涉獵更為廣闊的領域。

〔應用心理學〕是為初學者寫的，考慮到初學者尚缺少紮實的心理學基礎知識，因此書中盡可能地將那些晦澀難懂的術語減少到最低的限度。每一章的開頭都引用了一個研究應用心理學的生動實例，結尾又對主要的問題作出簡短的結論，並列有閱讀參考書目，還附有一個非常有用的一般心理學工具書的附錄，告訴學生如何查找心理學的理論研究和實際運用的文獻資料。書後還為教師們擬就了一套多項選擇試題和問題答案，供教學時參考。

蓋爾·傑克遜、鮑勃·格里夫斯、羅伯特·薩溫納為本書提供了豐富的資料，引人入勝的插圖，邁克米蘭出版公司的赫德·哈欽斯為本書的出版付出了辛勤的支持，在此特向他們表示衷心的感謝。我的妻子塞妮·愛倫，以她編選文獻資料的才能使全書的每一頁都為之增色良多，更令我感激不已。

杜·舒爾茨

(Duane P. Schultz)

第一章 心理學在日常生活中的應用

一位婦女面對着心理學家，端坐在一張安樂椅上。心理學家把一個鍵鈕放在她手裏，心平氣和地對她說：『你要每隔20秒鐘按一下這個鍵鈕。如果你按時按秒地按鍵，你會聽到一種‘嗡嗡’的聲音；假如你按得太早或太遲，你就什麼聲音也聽不見。好，現在開始試一試。』

這位婦女全神貫注，默數着，一到20秒，立即按鍵，可是什麼聲音也沒有，她按得太早了。第二次，她又按得太遲了。

她試了8次以後，心理學家將一盞20秒閃一次的100瓦電燈放到她面前。現在，這位婦女不必再數數了。她所要做的只是：電燈一亮，便按鍵。

可是，這位婦女看不見電燈，她什麼也看不見。她已經失明5年了一一在經歷了一段時期的情感和肉體上的嚴重折磨之後，她喪失了視力。起初，醫生認為，她的失明是由生理上的疾病所引起的，但經過多次檢查，却查不出有任何生理病灶。後來，人們建議她去看臨床心理門診，接受一種叫做“行為療法”的基本治療，看看是不是由於某種心理因素而致失明。

電燈閃亮了8次，但病人的按鍵操作並沒有多大改進。這時，心理學家對她說，他將會給一些提示來幫助她。他把她的手按在燈泡上，告訴她這盞燈每20秒亮一次，這正是她要按鍵的時間。

『我希望你努力集中精神，全神貫注地看着這盞燈。』心理學家說。

病人依樣做了，但結果比開始更糟。她開始發窘了，因為

她看不見這盞燈。這個治療又繼續了10多分鐘，突然，這位婦女不再按鍵了，呆呆地坐在那裏。

『怎麼啦？』心理學家問。

病人的眼淚奪眶而出，她激動極了。

『我看見亮光！』她驚呼起來，『真想不到會出現這樣的奇迹！』

治療又繼續了幾分鐘，這時，每次電燈一亮，她便按鍵。接着，心理學家慢慢地將燈光調暗，由100瓦逐漸地降到30瓦。病人仍然在每次燈亮時準確地按下鍵鈕，却沒有說亮度減弱了，相反，她說比開始時能更清楚地看到燈亮。

接下來，心理學家把各種形狀的紙——圓形、方形、星形套在電燈上，告訴病人：燈亮時按鍵，并把所看到的說出來。開始，她僅能看到亮光，但幾分鐘後，就能辨出各種形狀了。

然後是其它的一些視力符號——簡單的圖畫、字母和數字，接着是複雜的畫片和各種型號的印刷符號，逐漸地，病人能全部把它們辨別出來了。她復明了。

有一項極度乏味、單調的工作。職員們整天坐在桌子旁，一次又一次地重複着同樣的工作。這是一條文字流水作業綫，職員們的任務是給公司的股票持有者覆函。每天早晨，他們有一大堆信件要處理，但他們自己却不能寫回信。相反，他們必須擬定回信的段落格式，使它們能夠適用於各類情況和場合，他們的工作僅僅是組合相應的段落文字，然後轉交給主管人，由他檢查每封信，看看擬定的段落內容是否恰當。日復一日，這些職員便是這樣地工作着。

這個有序的系統，是爲了避免把錯誤的信息提供給股票持有者而發展起來的。它却有一個缺陷：這是一項可怕煩人的工作。職員們常常無故缺席，公司不得不經常換人，而差錯仍然